

外国人が日本で運転するには下記のいずれかの免許証が必要です

One of the following licenses is required for a foreigner to drive a car in Japan.

### 1 国際運転免許証(道交法第107条の2)

- ・道路交通に関する条約(ジュネーヴ条約)の様式に合致
- ・日本に上陸後1年間運転できる



#### International Driving Permit

- ▶ Only International Driving Permits issued by a member nation of Geneva Treaty concerning the traffic rules are valid in Japan.
- ▶ Effective for one year after landing Japan.

<国際運転免許証>

### 2 外国運転免許証(道交法第107条の2)

- ▶ スイス連邦、スロベニア共和国、ドイツ連邦共和国、フランス共和国、ベルギー王国、モナコ公国、台湾の運転免許証。但し、当該免許証を発給した国の領事館機関及び国家公安委員会が指定した法人(日本自動車連盟(JAF))が作成した日本語による翻訳文が添付されているものに限りです。
- ▶ 日本に上陸後1年間運転できる

#### Foreign country's driver's license

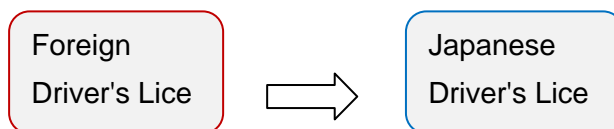
- ▶ Switzerland, Slovenia, Germany, France, Belgium, Monaco and Taiwan with official translation to Japanese are valid in Japan.
- ▶ Effective for one year after landing Japan.

### 3 日本の免許証を取得する Acquire a Japanese Driver's License.

#### 3-1 国の運転免許を受けている者(道交法第97条の2)

→ 運転免許試験の一部免除による取得(外国免許からの切替え)

Change to Japanese driver's license, "Gaimen Kirikae", from license of foreign countries.



#### 3-2 免許を受けていない者(道交法第84条、97条)

→ 運転免許試験による取得

A person without the driver's license of the car

A driver's license is acquired after a driver's license examination in Japan.

# 外国の免許証から日本の免許証への切替え

## 水戸運転免許センターに行く前の準備

- ① 水戸の運転免許センター(☎029-293-8811)に持っている外国の運転免許証が日本の免許証に切替できる物かを確認する。日本語のみの対応です。
- ② 日本の免許証に切替できる物であれば JAF、もしくは在日大使館・総領事館に翻訳文を作成申請する。KEK では JAF への作成依頼をお薦めします。<添付1>
- ③ 運転免許センターで行う運転実地試験に備えて、つくばドライビングスクールで教習を受けておくことをお薦めします。つくばドライビングスクールは、予約が必要です(日本語のみの対応です)。<添付2>  
つくばドライビングスクールでは、運転免許センターへ提出する申請書の作成をしてくれます。

## 外国の免許証から日本の免許証への切替えについて(この手続きを外免切替という)

- ・ 外免切替を行うためには、以下の4つの条件を満たすことが必要となります
  1. 外国免許証が有効であること(有効期限の切れた免許証は切り替えできません)
  2. 外国免許証を取得した日から通算で3ヵ月以上その国に滞在したことが証明できること
  3. 茨城県に外国人登録をしていること
  4. 在留期間(VISA)が有効であること
- ・ 日本の免許証に切替えるために必要な書類
  1. 外国運転免許証
  2. パスポート
  3. 外国人登録証明書
  4. 写真(縦3cm×横2.4cm)2枚
  5. 日本語による外国運転免許証の翻訳文(翻訳文申請を行う場合の説明は、下記にあります)
  6. 申請書(申請書は、免許センター12番窓口にあります)〈申請書の書き方: 添付3〉
- ・ 運転免許センターでの外免切替の一般的な手順は次の通りです。
  1. 申請書類提出
  2. 適性試験
  3. 交通規則の知識確認
  4. 運転技能の確認(運転免許センター内コースを実際に走行)
  5. 日本の運転免許証取得

## Change to Japanese driver's licenses

### Preparation before going to Mito Driver's licenses Center.

- ① You confirm that driver's license of your country can be changed to Japanese Driver's License at Mito Driver's License Centre by phone. (☎029-293-8811) (Japanese only)
- ② You ask official translation to Japanese of your driver license either to JAF (Japan Automobile Federation) or to an Embassy. We recommend JAF. <Attached paper 1 >
- ③ We recommend receiving training at the Tsukuba Driving School for preparation of skill test at Mito Driver's License Centre.

The Tsukuba Driving School needs reservation by phone. (☎029-857-5030) (Japanese only)

<Attached paper 2 >

Tsukuba driving school can prepare documents to be submitted to Mito Driver's License Centre.

### Change to Japanese driver's license."Gaimen Kirikae"

- Before applying for "Gaimen Kirikae" at the Mito Driver's License Center, following requirements must be fulfilled
  - 1.The driver's license of applicant must be valid.
  - 2.The applicant must be able to prove that he/she stayed in the country where he/she obtained the driver's license for three months or more after obtaining the license.
  - 3.You have registered Alien Registration in Ibaraki Prefecture.
  - 4.You have a legal status of residence (Your VISA is valid).
- Documents required to change to a Japanese license
  1. Driver's license obtained outside Japan
  2. Passport
  3. Alien Registration Card
  4. Two Photos ( 3cm in length × 2.4cm in width )
  5. Japanese translation of the foreign driver's license (How to get the Japanese translation will be described later)
  6. Driver's License Application Form (Application Form is available at No12 window (Counter) at the Mito Driver's License Centre.) <How to fill in an Application Form : [Attached paper 3](#)>
- General "Gaimen Kirikae" procedure at the Driver's License Center
  1. Submission of application documents
  2. Aptitude test
  3. Examination on the traffic rule in Japan.
  4. Driving skill check (The applicant is asked to actually drive a vehicle at a course in the Driver's License Center.)
  5. Issue of the Japanese driver's license.

## JAF(日本自動車連盟)へ外国運転免許証の翻訳文発行申請を行う場合

- 1) 必要書類: 1. 外国運転免許証翻訳文発行申請書※
  2. 外国運転免許証の原本。コピーの場合は、表・裏両面をカラーで記載事項が確実に読み取れる物を用意して下さい。
  3. 在留カードのコピー(アラビア語やロシア語で記載された免許証や、大韓民国・タイ王国・ミャンマー連邦などで発行された免許証の場合のみ必要です。)
  4. 3000 円(1通につき)と返信用封筒・切手代として 392 円(簡易書留)

- 2) 1から4を現金書留でJAFへ郵送する。

JAF 茨城支部 : TEL 029-244-2660 / 〒310-0851 水戸市千波町 2475-7

JAF 関東本部・東京支部 : TEL 03-6833-9000 / 〒105-0014 港区芝 2-2-17

- ※ 外国運転免許証の翻訳文発行申請書は、JAFのホームページからダウンロードできます。  
<http://www.jaf.or.jp/inter/translation/index.htm>

## How to Apply to JAF for Japanese translation of your license.

### Documents required

- 1) Application form for Japanese Translation of foreign driver license. The form can be downloaded from the JAF website at [http://www.jaf.or.jp/inter/translation/index\\_e.htm](http://www.jaf.or.jp/inter/translation/index_e.htm)
- 2) A driver's license (original. In principle). Your license will be returned as soon as JAF copy it. Photocopies are acceptable if you are not able to send the original license. In that case, please prepare clear photocopies of the front and back of the license, preferably in color, enough to allow the inscriptions on the license to be read clearly.
- 3) A photocopy of a Residence card. This is required only for the license written in Arabic or Russian, or for the license issued in certain countries, including the Republic of Korea, the Kingdom of Thailand, and the Union of Myanmar.
- 4) Issuance fee 3000yen/ per license and Return postage money 392yen.

### Send the required documents to JAF Ibaraki Office or Tokyo Office.

- 1) to 4) is put into registered postal cash(現金書留), and it sends to JAF.  
You can get a registered postal cash(現金書留) envelope at KEK Grocery.

Address : [JAF Ibaraki Office](#) : TEL 029-244-2660 / 〒310-0851 2475-7 Senba-cho Mito

[JAF Tokyo Office](#) : TEL 03-6833-9000 / 〒105-0014 2-2-17 Shiba Minato-ku Tokyo

In principle, the Japanese Translation will be issued in one working day. It takes approximately two to three weeks to obtain translations for the driver's license listed in 3) of "Documents required".